



Original	Texto 1
<p><u>Valves</u></p> <p><u>2.3.3.5.1 General</u></p> <p>Safety relief valves and instrument valves used in process analyzer systems are not within the scope of this section. Block valves and throttle valves in phosgene service must meet a safety philosophy, which requires two diverse seals, to minimize the potential of phosgene emissions to the atmosphere. The safety philosophy depends on the type of valve and is described in the following paragraphs.</p> <p><u>2.3.3.5.2 Valve Parameters</u></p> <p>The following are general valve requirements for phosgene service:</p> <p>Valves should be avoided where possible. The minimum valve size is 1-inch nominal pipe size (DN 25). PCT connections to the process line must be a minimum 1-inch nominal pipe size (DN 25) flanged connection. Valves must be designed to operate under a full vacuum. Valves can have flanged ends or butt weld ends. Valve housings must be made of ductile materials. Valve housings should be of a cast or forged construction; welded housings should be avoided. Threaded connections in a valve body are not allowed Carbon steel valves in cold services must be externally protected from corrosion (e.g. painted). Three way valves are not acceptable as block valves. Additional two way valves are required if blocking is needed. [...]</p>	<p><u>Valvulería</u></p> <p><u>2.3.3.5.1 Generalidades</u></p> <p>No se tratan en esta sección las válvulas de alivio de presión ni las válvulas de instrumentación que se utilizan en los sistemas de análisis de procesos. Las válvulas de cierre y las válvulas de estrangulamiento de los servicios de fosgeno deben regirse por una filosofía de seguridad y, por lo tanto, tendrán dos sellos, lo que reducirá al máximo las posibilidades de emisiones de fosgeno a la atmósfera. La filosofía de seguridad prevalente irá en función del tipo de válvula y se describe en los párrafos siguientes.</p> <p><u>2.3.3.5.2 Parámetros de las válvulas</u></p> <p>Los siguientes son requisitos generales para las válvulas de servicio del fosgeno:</p> <ul style="list-style-type: none"> se prescindirá de válvulas en la medida de lo posible; el tamaño mínimo de la válvula será el correspondiente a una tubería de tamaño nominal de 1 pulgada (DN 25); las conexiones de los procesos de control a la línea de proceso serán embridadas y de un mínimo nominal de tubería de 1 pulgada (DN 25); las válvulas estarán diseñadas para poder funcionar en condiciones de vacío total; las válvulas podrán tener extremos con bridas o extremos de soldadura a tope; los registros de las válvulas serán de materiales dúctiles; los registros de las válvulas serán de construcción por fundición o forjado; se prescindirá de los que contengan soldaduras; no se permiten conexiones roscadas en el cuerpo de una válvula; las válvulas de acero al carbono que funcionen en frío deben estar protegidas externamente contra la corrosión (por ejemplo, con pintura); no se aceptará el empleo de válvulas de tres vías como válvulas de cierre; si el cierre es necesario, se utilizarán válvulas adicionales de dos vías; <p>[...]</p>